

1st Session, 31st Parliament, 28 Elizabeth II,  
1979

1<sup>ère</sup> session, 31<sup>e</sup> législature, 28 Elizabeth II,  
1979

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

**BILL C-256**

**BILL C-256**

An Act to amend the criminal law  
(punishment of certain offences)

Loi portant modification du droit pénal  
(punition de certaines infractions)

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and House of Com-  
mons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement  
du Sénat et de la Chambre des communes du  
Canada, décrète:

Short title      1. This Act may be cited as the *Criminal  
Law Amendment Act, 1979.*

Titre abrégé  
5 titre: *Loi de 1979 modifiant le droit pénal.* 5

CRIMINAL CODE

CODE CRIMINEL

R.S., cc. C-34,  
C-35; 1973-74,  
c. 38; 1974-75-  
76, c. 105

2. (1) Subsection 47(1) of the *Criminal  
Code* is repealed and the following substitut-  
ed therefor:

S.R., cc. C-34,  
C-35; 1973-74,  
c. 38; 1974-  
75-76, c. 105

2. (1) Le paragraphe 47(1) du *Code cri-  
minel* est abrogé et remplacé par ce qui suit:

Punishment for  
high treason

“47. (1) Every one who commits high  
treason is guilty of an indictable offence 10  
and shall be sentenced to death.”

Peine pour  
haute trahison 10

«47. (1) Quiconque commet une haute  
trahison est coupable d'un acte criminel et  
doit être condamné à mort.»

(2) Subsection 47(4) of the said Act is  
repealed and the following substituted  
therefor:

(2) Le paragraphe 47(4) de ladite loi est  
abrogé et remplacé par ce qui suit:

Transitional

“(4) Where an act of high treason is 15  
alleged by an indictment to have been  
committed on any day prior to the coming  
into force of the *Criminal Law Amend-  
ment Act, 1979*, or between any two days  
the earlier of which is prior thereto, any 20  
punishment in respect of that offence shall  
be imposed according to the provisions of  
this Act that were in force immediately  
prior to that day.”

Disposition  
transitoire

«(4) Lorsqu'il est allégué par mise en  
accusation qu'un acte de haute trahison a  
été commis à une date antérieure à l'entrée 15  
en vigueur de la *Loi de 1979 modifiant le  
droit pénal*, ou entre deux dates dont la  
plus reculée est antérieure à cette entrée  
en vigueur, toute peine pour cette infrac-  
tion doit être infligée conformément aux 20  
dispositions de la présente loi en vigueur à  
la veille de cette date.»

3. (1) Subsection 214(4) of the said Act is 25  
amended by striking out the word “or” at the  
end of paragraph (b), adding the word “or”

3. (1) Le paragraphe 214(4) de ladite loi  
est modifié par l'adjonction de l'alinéa  
suivant: 25